



YANMAR®

**TRASPORTATORI
CINGOLATI**

MANUALE D'USO
E DI MANUTENZIONE (IT)

Modelli:

C12R-A

C30R-2A

C50R-3B



Published: 21/05/2007

p/n°: LITBFC-00000

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

3 Vista generale del prodotto e regolamentazione

3.1 Applicazioni

Le macchine sono progettate per il trasporto di materiali su terreni non preparati.

3.2 Licenza d'utilizzazione

Prima d'utilizzare la macchina, verificate i regolamenti in vigore nel vostro paese, nel caso in cui fosse necessaria una licenza.

Rispettate tutte le leggi in vigore.

Consultate il vostro rivenditore per quanto riguarda le licenze.

ATTENZIONE

E' vietato trasportare o sollevare delle persone con la macchina.

ATTENZIONE

Consultate il vostro rivenditore AMMANN-YANMAR per maggiori informazioni.

- Conservate oggetti e utensili lontani dal sedile dell'operatore, perché possono danneggiare le leve di comando o gli interruttori oppure causare altri gravi pericoli.

Verifiche prima dell'avviamento del motore

- Controllate la macchina prima dell'avviamento quotidiano.
- Assicuratevi che non ci sia nessuno nelle vicinanze prima di salire nella macchina.
- Non avviate mai il motore se c'è una targhetta "MANUTENZIONE IN CORSO" sul sistema di comando.
- Prima di avviare il motore, fate suonare l'avvisatore acustico per avvertire tutte le persone nelle immediate vicinanze.
- Avviate il motore e fate funzionare la macchina solo dal sedile dell'operatore.
- Non autorizzate nessuno a salire nella macchina.

Mantenete i vetri della cabina puliti (per cabina)

- Mantenete la superficie dei vetri della cabina (a seconda del modello) e dei fari pulita per una buona visibilità.
- Verificate che la macchina sia dotata di fari e di lampade di lavoro specifiche e che funzionino correttamente.

ATTENZIONE

Quando funziona, il proiettore è caldo. Non toccatelo mai con le mani nude prima che si sia raffreddato, per evitare di ustionarsi.

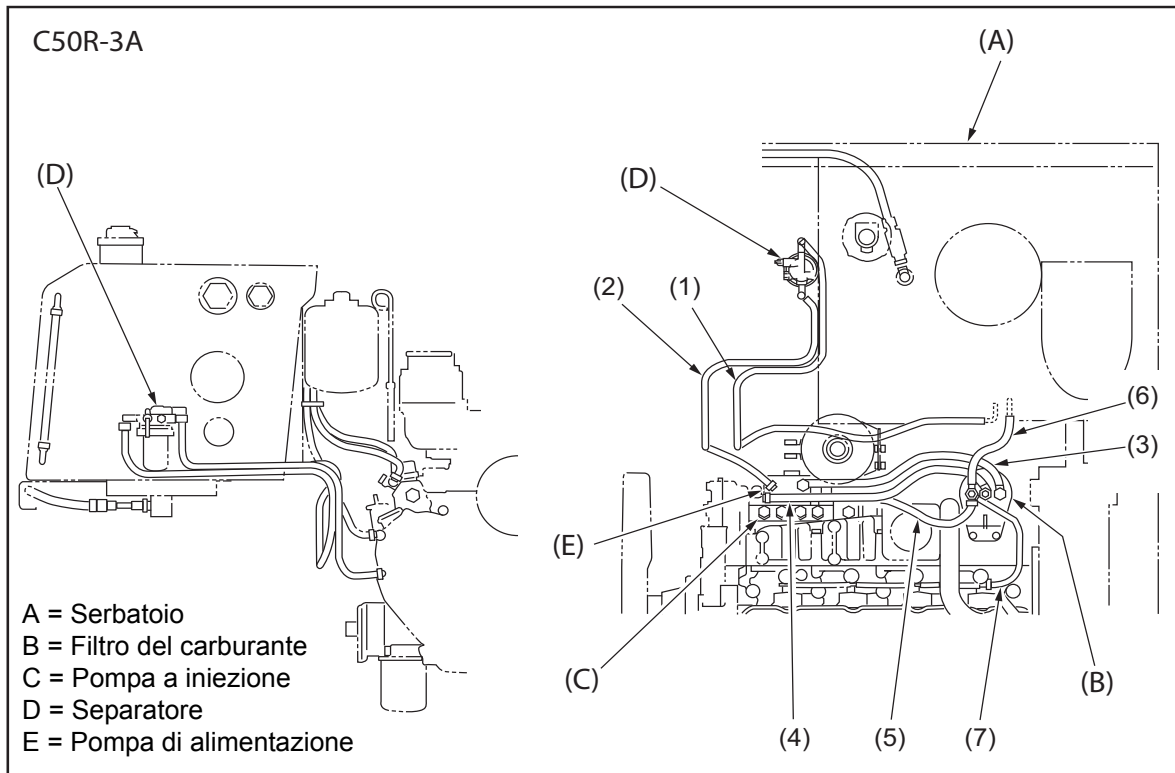
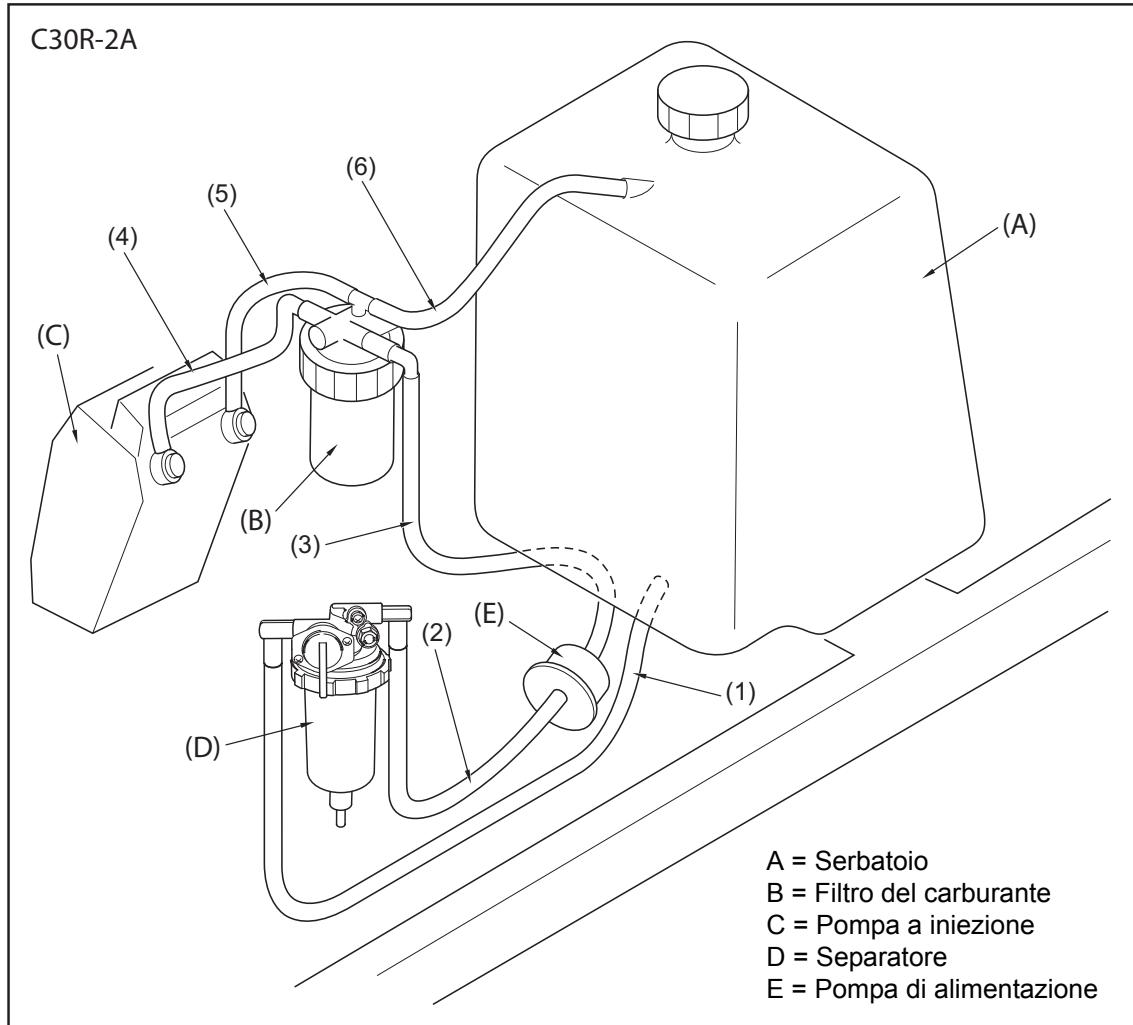
Struttura ROPS / FOPS (a seconda del modello)

- Non modificate mai nessun elemento della struttura ROPS / FOPS.
- Se la ROPS, o la FOPS è danneggiata, sostituirla immediatamente per evitare delle ferite. Non riparatela e non modificatela.

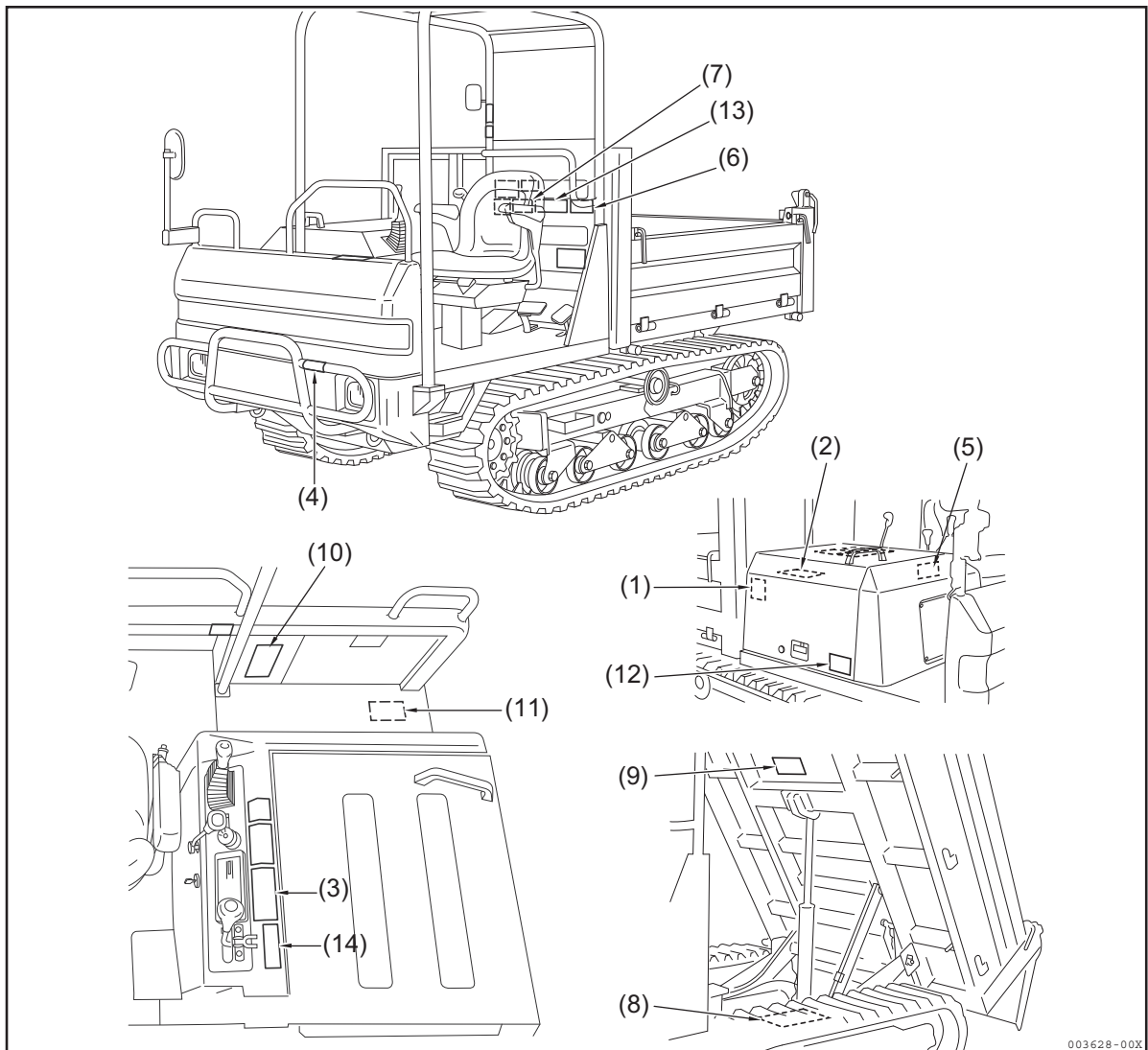
6.3 Precauzioni per lo spostamento

Assicuratevi che non vi sia nessuno nelle vicinanze quando girate o andate in retromarcia.

- Deve essere previsto un segnalatore quando il sito di lavoro è pericoloso o se c'è poca visibilità.
- Tenete qualsiasi persona distante dal sito di lavoro o dalla direzione di spostamento della macchina.
- Prima di avviare la macchina, informate le persone nelle vicinanze con un avvisatore acustico o con un segnale.

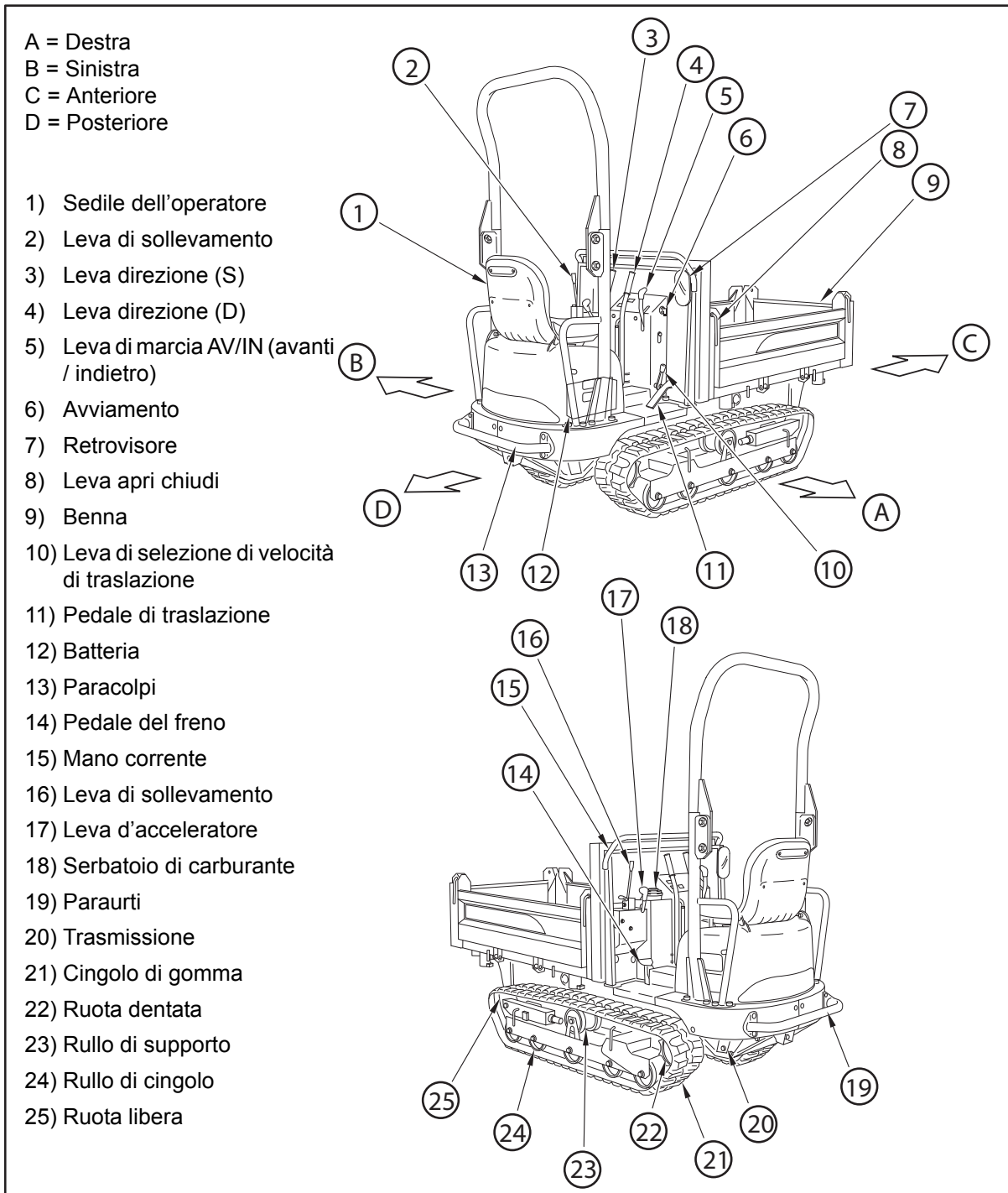


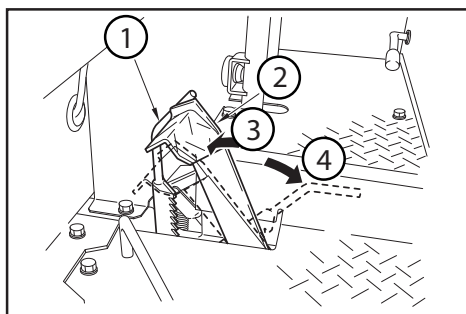
8.2 Posizione degli adesivi di sicurezza per C30R-2A



9 Identificazione dei pezzi importanti

9.1 Vista generale della macchina C12R-A





(1) Leva di bloccaggio del freno

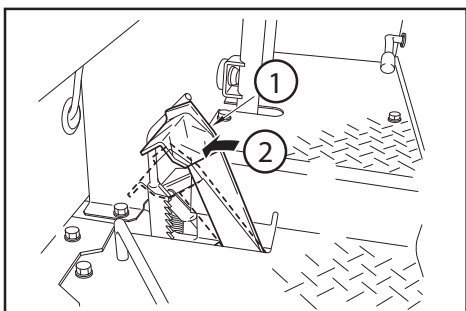
- 1 = Leva di bloccaggio del freno
- 2 = Pedale del freno
- 3 = Premere verso il basso
- 4 = Bloccare

⚠ AVVERTENZA

- Prima di lasciare il sedile dell'operatore, abbassate la benna al suolo, bloccate la leva di rovesciamento della benna con il dispositivo di arresto e bloccate la leva di bloccaggio in posizione bloccata, per tirare il freno di parcheggio con la massima sicurezza.
- Ricordatevi che la leva di bloccaggio del freno non deve essere messa in posizione bloccata perché la macchina può muoversi bruscamente e provocare un incidente.
- Se il pedale del freno non è risalito completamente, il freno non può funzionare correttamente.

IMPORTANTE

- Non utilizzare la macchina con la leva di bloccaggio del freno inserita. Se la macchina si sposta con il freno inserito, può verificarsi un problema nel sistema di frenaggio.
- Prima di spostare la macchina, mettere sempre la leva di bloccaggio del freno in posizione sbloccata.
- Se il pedale del freno è bloccato per ore durante periodi freddi con la leva di bloccaggio, il pedale e la sua leva di blocco possono gelare e la macchina potrebbe spostarsi.
- La leva di bloccaggio del freno serve a bloccare il pedale del freno e da freno di arresto.

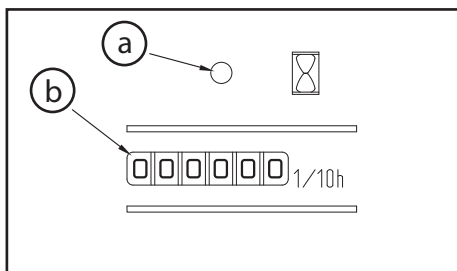


(2) Pedale del freno

- 1 = Pedale del freno
- 2 = Premere verso il basso

IMPORTANTE

- Rimettere e rilasciare sempre il pedale di traslazione in posizione neutra prima di premere il pedale del freno.
- Premendo troppo a lungo il pedale del freno, si possono peggiorare le prestazioni e surriscaldare il freno.
- In caso di lunghe discese, si consiglia di utilizzare il freno motore, invece di sollecitare il meccanismo di frenaggio continuamente.



(6) Contaore

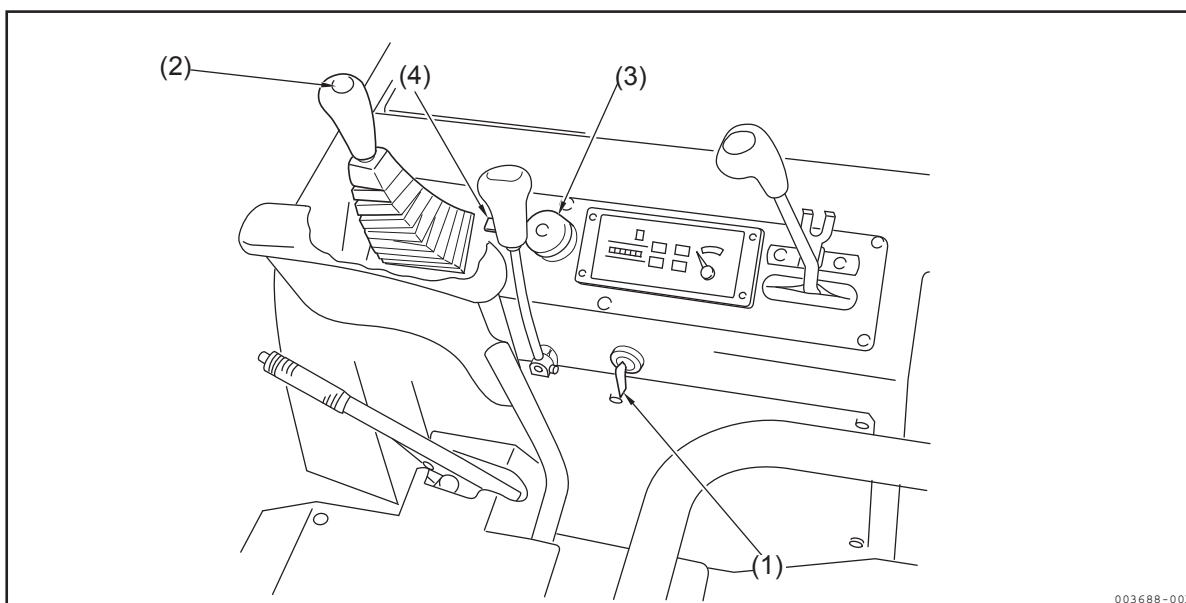
Il contaore indica le ore di funzionamento accumulate dalla macchina. La lettura del contaore vi permette di regolare gli intervalli di tempo per la manutenzione periodica della macchina. Durante il funzionamento del motore, il contaore continua il suo conteggio anche se la macchina non è in attività.

- Quando il motore funziona, la spia pilota verde s'illumina ed indica che il contaore funziona.
- Il contaore segna "1" ogni ora senza tener conto della velocità di rotazione del motore.

a = Lampadina spia

b = Contaore

11.2 Interruttore



(1) Interruttore del motorino d'avviamento

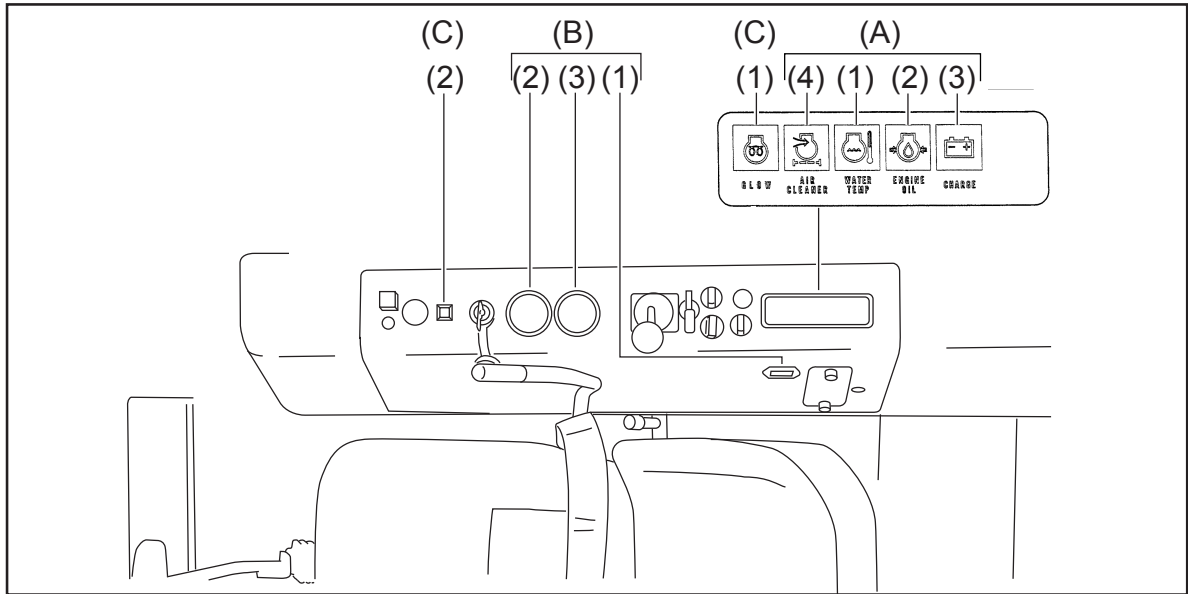
Utilizzate questo interruttore per mettere in moto e spegnere il motore.

- **OFF (DISATTIVATO)**

Girate la chiave su "OFF" per spegnere il motore e scollegare il circuito elettrico o togliere la chiave.

- **ON (ATTIVATO)**

Girate la chiave su "ON" per collegare il circuito elettrico della valvola elettromagnetica del carburante ed il circuito di carica elettrica. (Posizione della chiave al momento della messa in moto).



(A) Elementi d'arresto di emergenza

AVVERTENZA

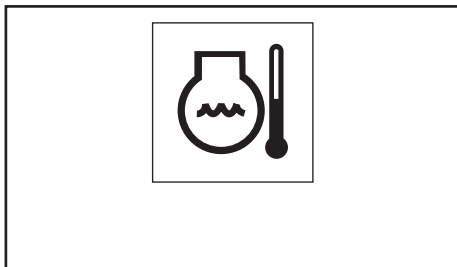
Se la spia si accende e l'allarme suona durante il funzionamento, fermatevi immediatamente, verificate dove è il problema e riparate.

Se la chiave è sulla posizione "ON", le spie (1), (2), (3) e (4) si accendono e l'allarme suona.

(Solo l'allarme di temperatura dell'acqua (1) e l'allarme del filtro dell'aria (4) si spengono in qualche secondo.

Normalmente, tutte le spie si spengono dopo l'avviamento del motore. Se c'è un problema durante il lavoro, una spia si accende e l'allarme suona.

(Se la chiave è sulla posizione "ON", e la spia non è accesa, allora la lampadina è bruciata.)



(1) Indicatore di temperatura del refrigerante

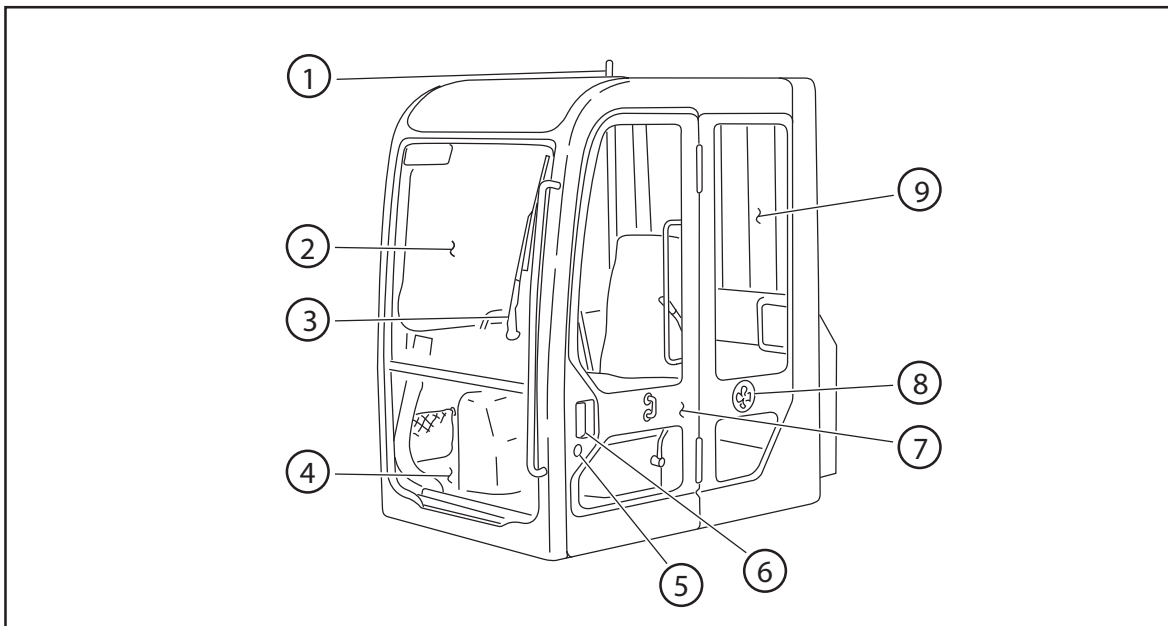
Se durante il lavoro, la temperatura raggiunge un limite anormale, la spia si accende, e l'allarme suona. Fate funzionare il motore al minimo, e spegnetelo. Dopo che la temperatura normale sia raggiunta, prendete i provvedimenti del caso.

(2) Chiusura del cofano della batteria

- Mantenete il cofano della batteria e ritirate l'asta per sbloccarlo.
- Chiudete piano il cofano della batteria.
- Inserite la chiave e girate nel senso orario per bloccare il cofano della batteria.

12.7 Cabina

Uso della cabina



- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1) Antenna | 6) Maniglia di porta |
| 2) Parabrezza superiore | 7) Porta laterale |
| 3) Tergicristallo | 8) Paracolpi di porta |
| 4) Parabrezza inferiore | 9) Vetro laterale |
| 5) Serratura | |

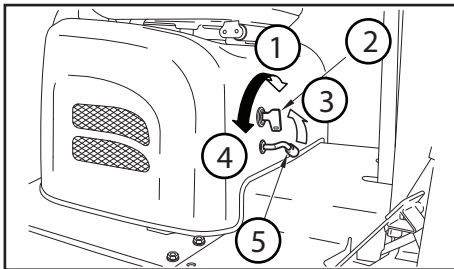
AVVERTENZA

- **Verificate che la porta laterale e il parabrezza siano bloccati in posizione aperta o chiusa per evitare qualsiasi ferita.**
- **Se non sono chiusi correttamente, potrebbero aprirsi o chiudersi improvvisamente.**
- **Non passare la mano o la testa dalla porta o dal parabrezza aperti.**

Controllo e rabbocco dell'olio motore

AVVERTENZA

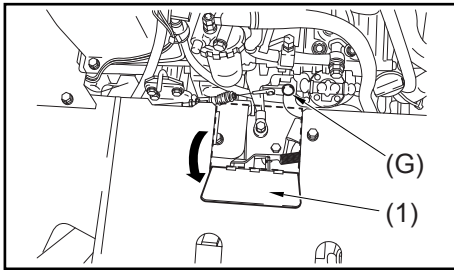
- **Alla temperatura di funzionamento, l'olio e la zona dell'indicatore sono caldi. Evitate che l'olio caldo o i componenti entrino a contatto con la pelle per evitare ferite.**
- **Controllate il livello dell'olio e fate il rabbocco a motore freddo.**



1) Aprite il cofano motore e la protezione.

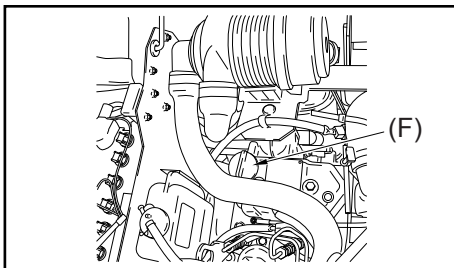
- 1 = Bloccare
2 = Chiave
3 = Aperto
4 = Sbloccare
5 = Leva

2) Sollevate l'indicatore (G) e pulitelo con un panno per togliere ogni deposito di olio.



3) Inserite l'indicatore (1) interamente nel tubo dell'indicatore ed estraetelo di nuovo.

4) Se il livello dell'olio si trova sopra al centro dei riferimenti superiore e inferiore (H e L) dell'indicatore (G), la quantità d'olio è corretta. Se il livello dell'olio si trova sotto al centro dei riferimenti superiore e inferiore (H e L), fate il rabbocco d'olio attraverso il foro di riempimento di olio (F).



5) Se il livello dell'olio motore è superiore al riferimento H, aprite la protezione, e togliete l'olio in eccesso attraverso il tappo di svuotamento (P) e controllate di nuovo il livello.

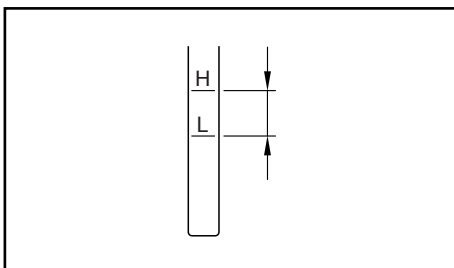
6) Dopo aver controllato che la quantità d'olio è corretta, richiudete il tappo del foro. Richiudete la protezione e il cofano motore.

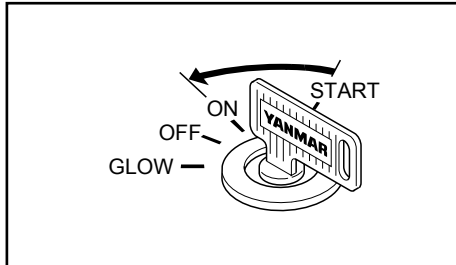
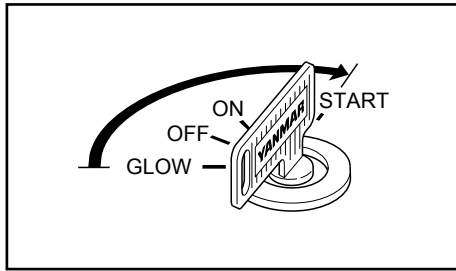
Nota :

Quando controllate il livello dell'olio motore, spegnete il motore e attendete almeno 15 minuti prima di procedere al controllo.

Se la macchina è inclinata, mettetela in orizzontale prima di controllare il livello dell'olio motore.

Non rovesciate l'eccedenza di olio motore sul suolo o sulla strada.





IMPORTANTE

Per proteggere il motore del blocchetto di avviamento e la batteria:

- Non lasciate la chiave in posizione "START" più di 10 secondi.
- Se il motore non parte, non riavviate immediatamente, ma mettete l'interruttore di avviamento in posizione "OFF" per circa 30 secondi. Riavviate il motore.
- Lo spostamento o il funzionamento della macchina senza un riscaldamento adatto in caso di basse temperature, può influire negativamente sulle prestazioni.

13.4 Funzionamento e controllo dopo l'avviamento del motore

AVVERTENZA

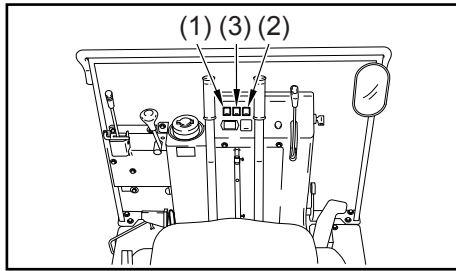
- **Arresto di emergenza.**
Se si verifica un'azione anormale, girate la chiave dell'interruttore di avviamento in posizione "OFF". A questo punto, il sistema elettrico viene interrotto e il motore si spegne. In seguito, chiedete al vostro rivenditore di controllare la macchina.
- **Riscaldare il motore.** Se mettete in moto la macchina senza un riscaldamento completo, potrebbe rispondere lentamente alla leva di comando o non funzionare correttamente, in modo particolare con basse temperature.

IMPORTANTE

- La temperatura corretta dell'olio idraulico è situata fra 50°C e 80°C.
- Se dovete mettere in moto la macchina con una bassa temperatura dell'olio idraulico, fate risalire la temperatura al di sopra dei 20°C prima di utilizzare l'attrezzatura.
- Se dovete utilizzare una leva di comando a una temperatura inferiore ai 20°C, mettetela in moto lentamente.
- Non accelerate rapidamente il motore finché non è caldo.

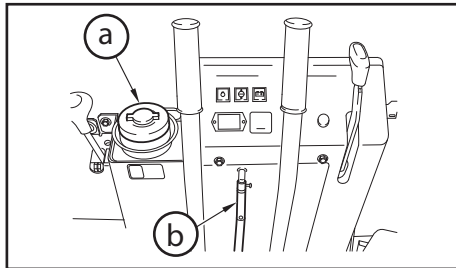
Dopo l'avviamento del motore, non utilizzate immediatamente la macchina, ma seguite la procedura:

13.13 Necessità d'ispezione dopo l'operazione



Controllate la spia di allarme della pressione dell'olio motore (1), della carica della batteria (2) e della temperatura dell'acqua (3) Controllate anche la quantità residua di carburante con l'indicatore. Prendete le misure necessarie eventuali.

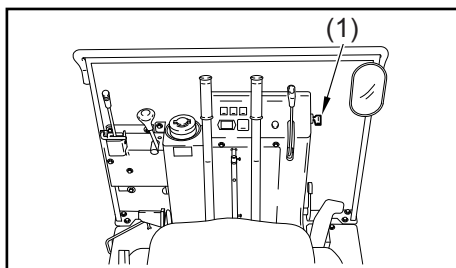
a = Tappo del carburante
b = Indicatore del carburante



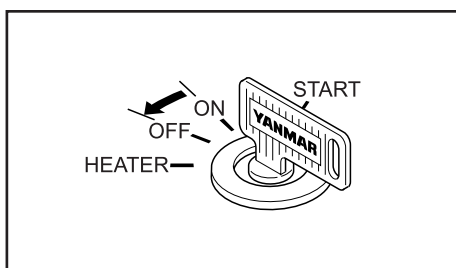
13.14 Spegnimento del motore

IMPORTANTE

- **Fermando il motore dopo una rotazione ad alta velocità, si rischia di ridurne la durata. Non spegnete il motore in modo brusco, tranne in caso di emergenza.**
- **Se il motore è surriscaldato, non spegnetelo immediatamente. Riducete progressivamente la temperatura del motore facendolo girare a una velocità di rotazione intermedia prima di spegnerlo.**



- 1) Fate girare il motore al minimo per cinque minuti circa senza nessun carico.
(La temperatura del motore diminuisce progressivamente.)



- 2) Per spegnere il motore, mettete la chiave dell'avviamento (1) in posizione "OFF".
- 3) Togliete la chiave dall'avviamento (1).

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

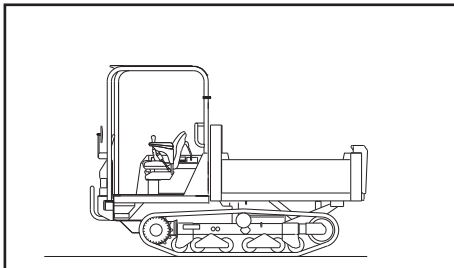
Osservazioni:

Se il foro sul tappo del serbatoio del carburante è ostruito, il serbatoio va in depressione et il motore non sarà più alimentato. Per evitare questo, vi consigliamo di pulire periodicamente il foro sul tappo del serbatoio.

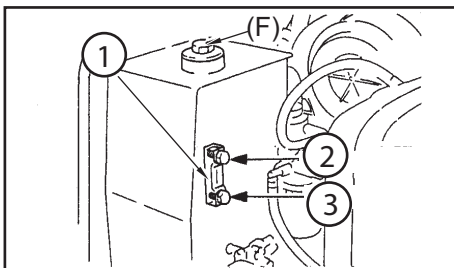
Controllo e rabboccatura dell'impianto del liquido idraulico

AVVERTENZA

Quando togliete il tappo di riempimento, svitatelo lentamente per rilasciare la pressione esistente nel serbatoio.



- 1) Parcheggiate la macchina come illustrato. Quando la macchina non si trova in questa posizione, mettete in moto il motore al minimo, abbassate il cassone ribaltabile e spegnete il motore.
- 2) Controllate il livello dell'olio mediante l'indicatore del livello (1) a sinistra del serbatoio. Controllate che il livello d'olio si trovi tra i segnali del limite superiore (2) e inferiore (3).



IMPORTANTE

Non rabboccate il liquido idraulico al di sopra del segnale del limite superiore dell'indicatore di livello dell'olio. Una quantità eccessiva di liquido idraulico può danneggiare l'impianto idraulico esercitando una forza eccessiva su tali componenti e provocando una fuga pericolosa ad alta pressione.

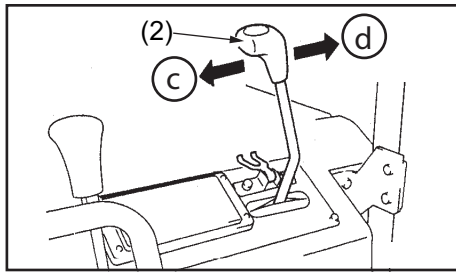
- 3) Aprite il bocchettone dell'olio (F) ed effettuate la rabboccatura dell'olio se il livello si trova al limite inferiore o al di sotto.

Osservazione :

Osservate che il livello dell'olio varia in funzione della temperatura dell'olio. Quando leggete il livello dell'olio, procedete secondo i punti seguenti :

Prima della messa in moto, il livello dell'olio deve situarsi intorno al punto centrale della scala dell'indicatore di livello (temperatura dell'olio : da 10 a 30°C).

In funzionamento normale, il livello dell'olio deve situarsi intorno all'indice del limite superiore della scala dell'indicatore dell'olio (temperatura dell'olio : da 50 a 80°C).

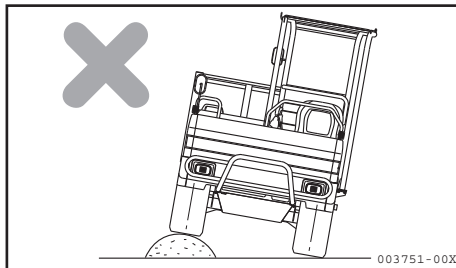


3) Quando il rovesciamento è terminato, abbassate completamente il cassone ribaltabile spostando la leva di ribaltamento (2) sulla posizione "BASSO".

c = Posizione alta (ribaltamento)

d = Posizione bassa

14.9 Disposizioni per il lavoro



Disposizioni per lo spostamento

Se passate sopra una pietra o un tronco, la macchina (specialmente il telaio) subisce un urto che può danneggiarla.

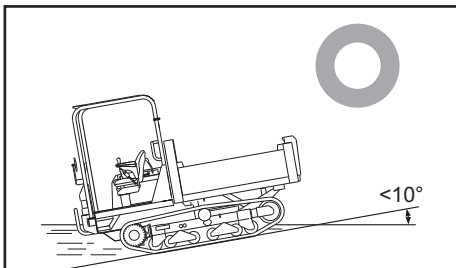
Evitate questi ostacoli contornandoli o togliendoli.

Se non potete far altro, diminuite la velocità e superate gli ostacoli con il centro dei pattini dei cingoli.

Profondità d'acqua autorizzata

IMPORTANTE

Quando uscite dall'acqua in retromarcia, se la macchina sale una pendenza con un angolo superiore a 10°, la parte anteriore della struttura superiore rischia d'essere nell'acqua e ciò danneggerà il ventilatore del radiatore proiettando l'acqua. Siate preparati a questi inconvenienti quando uscite dall'acqua.

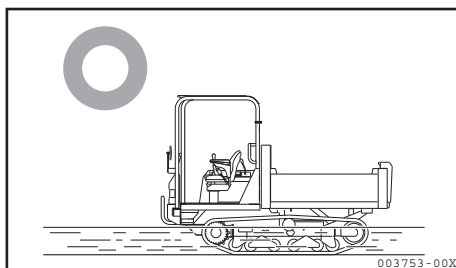


Il limite di profondità dell'acqua nella quale la macchina può essere utilizzata è situato sulla parte superiore del telaio dei cingoli.

Ingrassate abbondantemente le parti mobili che sono state immerse nell'acqua per un lungo periodo finché il grasso utilizzato fuoriesce dai cuscinetti.

(specialmente le parti sottoindicate).

- Piastre mobili del rullo dei cingoli
- Copiglia d'articolazione del cassone ribaltabile
- Copiglia d'articolazione del cilindro di ribaltamento
- Cambio finale



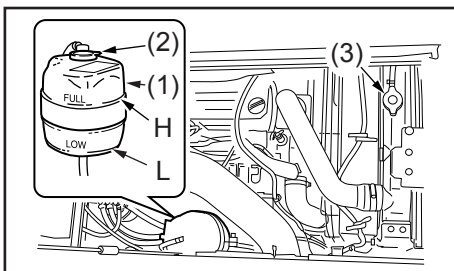
- Controllate i danni, l'usura ed i collegamenti allentati sulla benna, sul martinetto idraulico, le coppiglie ed i tubi.
- Pulite i depositi di polvere che si trovano intorno al motore, alla batteria ed al radiatore.
- Controllate le perdite d'olio e d'acqua per motore e dei suoi accessori.
- Controllate le perdite d'olio del motore e le perdite d'acqua dall'impianto dell'acqua per raffreddamento.
- Controllate le perdite d'olio dall'impianto idraulico, dal serbatoio del liquido idraulico, dai tubi e dai raccordi.
- Controllate la rottura, l'usura, il gioco dei bulloni e le perdite d'olio sui rulli dei cingoli (pattini, ruote dentate motrici e rullini tenditori).
- Controllate le fessure ed i bulloni allentati delle corrimani e guardacorpi.
- Controllate le fessure ed i bulloni allentati degli indicatori, del cruscotto, degli interruttori, dei lampeggiatori, dei fari e del retrovisore.
- Controllate che i vetri siano bene inseriti e che non siano rotti (per la cabina).

Controllo e rabboccatura dell'acqua di raffreddamento

AVVERTENZA

Non togliere il tappo del radiatore, eccetto per il rabbocco.

Quando il motore è freddo, controllate il livello d'acqua per refrigerante nel sottoserbatoio.

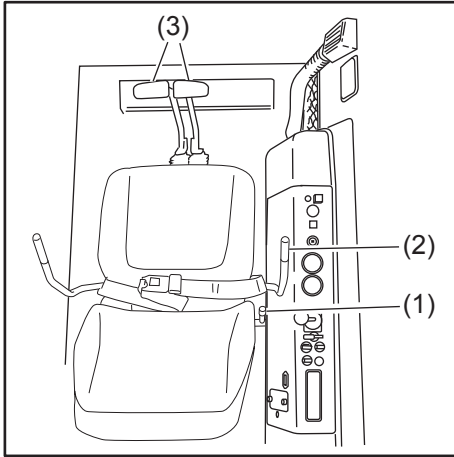


- 1) Aprite il cofano del motore. Poi controllate che il livello dell'acqua per raffreddamento nel sottoserbatoio (1) si trovi tra i segnali PIENO (H) e SCARSO (L). Se il livello dell'acqua è al di sotto del segnale SCARSO, rabboccate il sottoserbatoio fino al segnale PIENO attraverso il bocchettone (2) del sottoserbatoio (1).
- 2) Dopo aver effettuato la rabboccatura, stringete fino in fondo il tappo del radiatore (2).
- 3) Se il sottoserbatoio è vuoto, controllate le perdite ed il livello dell'acqua nel radiatore (3). Se il livello dell'acqua è basso, rifate la rabboccatura del radiatore (3), e poi del sottoserbatoio (1).
- 4) Se il livello dell'acqua per raffreddamento è adeguato, chiudete il cofano del motore.

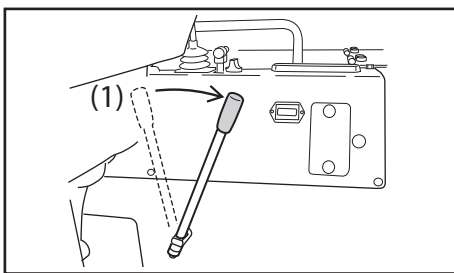
15.5 Traslazione

Traslazione in avanti

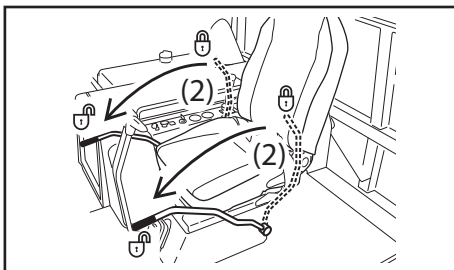
AVVERTENZA



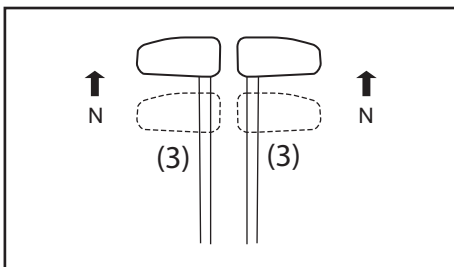
- Un segnalatore deve essere previsto per la sicurezza quando il sito di lavoro è pericoloso oppure la visibilità non è ottimale.
- Regolate il sedile dell'operatore nella direzione desiderata e bloccatelo.
- Fate risuonare l'avvisatore acustico prima di cominciare a spostare la macchina, per prevenire le persone che si trovano nelle vicinanze.
- Fate evacuare tutte le persone che si trovano nella zona di lavoro.
- Sgombrate gli ostacoli dal percorso della macchina.
- Non utilizzate in modo rapido le leve di traslazione quando il motore gira ad alta velocità. Ciò può causare un movimento improvviso della macchina e provocare un incidente grave.



- 1) Tirate indietro la leva dell'acceleratore (1) sulla posizione "Massimo" per aumentare la velocità del motore.



- 2) Premete e abbassate le leve di bloccaggio (2) per iniziare lo spostamento della macchina.

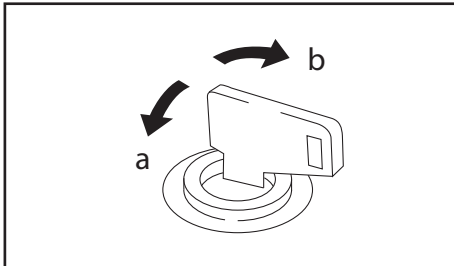


- 3) Premete lentamente le leve di traslazione (3) per spostare la macchina in avanti.

N = Neutro

- 2) Fate il rabbocco del serbatoio del carburante. Controllate che l'alloggiamento motore sia libero di ogni materiale estraneo. I combustibili o la polvere possono causare un incendio. Se occorre, toglieteli.
- 3) Togliete il fango che si attacca ai cingoli della macchina.

15.17 Bloccaggio



Assicuratevi di aver bloccato le parti seguenti :

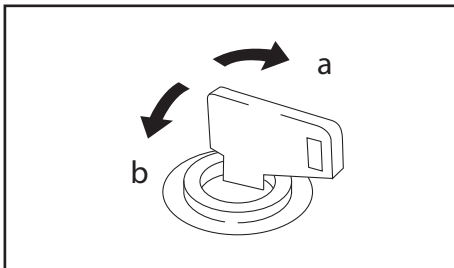
- (1) Tappo del serbatoio di riempimento di carburante
- (2) Porta laterale (della cabina)

a = Bloccato
b = Sbloccato

- (3) Cofano motore
- (4) Protezione laterale
- (5) Protezione della batteria

Osservazione :

La chiave dell'interruttore d'avviamento è utilizzata per chiudere tutte le parti sopraindicate.



15.18 Impiego dei cingoli di gomma

Impiego diligente dei cingoli di gomma

I cingoli di gomma hanno alcuni vantaggi rispetto ai cingoli d'acciaio.

Tuttavia, dai cingoli di gomma non potete ottenere le migliori prestazioni se li utilizzate nello stesso modo dei cingoli d'acciaio. Impiegate moderatamente i cingoli di gomma in funzione del sito e del tipo di lavoro.

Tabella comparativa dei cingoli di gomma e di acciaio

	gomma	acciaio
Vibrazioni leggere	◇	□
Dolcezza di traslazione (assenza di cigoli)	◇	○
Silenziosità in traslazione	◇	□
Meno danni su strade lastricate	◇	□
Semplicità di manovra	◇	□
Resistenza	□	◇
Potenza di trazione	◇	◇

◇ : Ottimo ○ : Buono □ : Normale

Alla fine dell'inverno

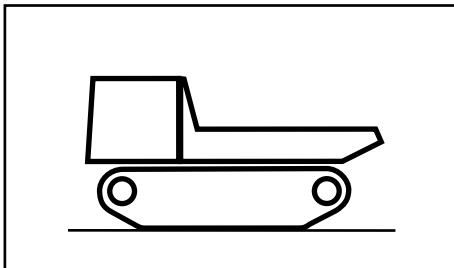
Quando la temperatura aumenta, effettuate le seguenti operazioni:

- Sostituite l'olio della lubrificazione ed il carburante con le viscosità specificate.
- Nei punti dove avete aggiunto un anticongelante AF-PT (unicamente per la stagione invernale), svuotate completamente l'impianto di raffreddamento, sciacquate bene l'interno dell'impianto e rabboccate il serbatoio dell'acqua per raffreddamento con acqua normale.

17.2 Rimmessaggio di lunga durata

Prima del rimmessaggio

IMPORTANTE



Al momento del rimmessaggio della macchina, predisponete la macchina come illustrato qui a fianco per proteggere le aste dei cilindri idraulici contro la corrosione.

- Spalmate dell'olio e del grasso per lubrificarla e sostituite l'olio motore.
- Mettete una piccola quantità d'antiruggine sulle parti esposte delle aste del cilindro idraulico.
- Se la temperatura scende sotto i 0°C, aggiungete un anticongelante all'acqua del raffreddamento.
- Per evitare la condensazione nel serbatoio di carburante, scaricatelo o rabboccatelo.

Rimmessaggio

Durante il rimmessaggio, spostate la macchina una volta al mese per spalmare nuovi strati d'olio su tutte le parti mobili ed allo stesso tempo ricaricate la batteria.

Nota:

Sistemare la macchina conformemente all'ISO 67 49/1984.

19 Précautions d'entretien

Eseguite unicamente i controlli e le procedure per la manutenzione descritti e consigliati nel presente manuale.

Per effettuare i controlli e la manutenzione, parcheggiate la macchina su un suolo solido e piano.

Mettete la targhetta d'avvertenza

Dopo che l'olio o l'acqua per il raffreddamento sono stati scaricati, mettete la targhetta sul sedile dell'operatore "MANUTENZIONE IN CORSO" in modo che nessun altro metta in moto il motore.

Rispettate le disposizioni per la saldatura

- Provvedete a scollegare i cavi dalla batteria (morsetto positivo e negativo).
- Non utilizzate di continuo più di 200 V.
- Mettete la macchina a terra a 1 m dal pezzo saldato.
- Assicuratevi che non ci sia alcuna guarnizione di tenuta o cuscinetto tra il pezzo saldato e la parte messa a terra.
- Non mettete a terra nelle vicinanze delle coppie dell'attrezzatura o del cilindro idraulico.

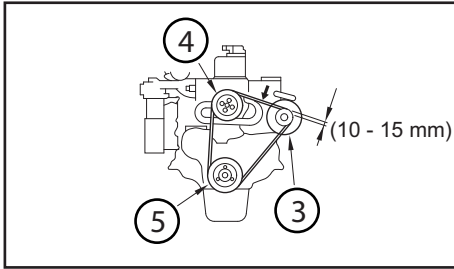
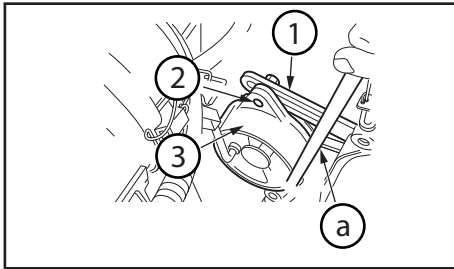
Rispettate le disposizioni relative alla pulizia della macchina

- Non spruzzate direttamente il vapore sui connettori.
- Non spruzzate l'acqua sul cruscoto nella cabina.
- Non spruzzate direttamente l'acqua ad alta pressione sul radiatore o sul raffreddatore dell'olio o intorno al sedile dell'operatore.

Non mischiate gli oli

Non mischiate mai differenti tipi d'olio per la lubrificazione. Se dovete effettuare il rabbocco con olio di tipo diverso, togliete tutto l'olio restante nel serbatoio.

24.3 Regolazione della tensione della cinghia del ventilatore



- Preparate una barra di legno (ad esempio la penna di un martello).
- 1) Ritirate il cofano.
- 2) Allentate i bulloni del generatore.
- 3) Inserite una sbarra di legno tra il generatore ed il blocco cilindro, e spostate il generatore per regolare la tensione della cinghia del ventilatore, in modo che la cinghia affondi da 10 a 15 mm sotto una pressione di 10 kg.
- 4) Avvitare i bulloni per fissare il generatore.
- 5) Assicuratevi che le puleggie, la scanalatura a V e la cinghia del ventilatore non siano danneggiate, e controllate che la cinghia del ventilatore non sia toccata dalla parte inferiore della scanalatura a V.
- 6) Se la cinghia non è regolata correttamente perché ha perso la sua elasticità o è danneggiata o fessurata, sostituirla.

a = sbarra di legno o un oggetto simile

1 = Regolare

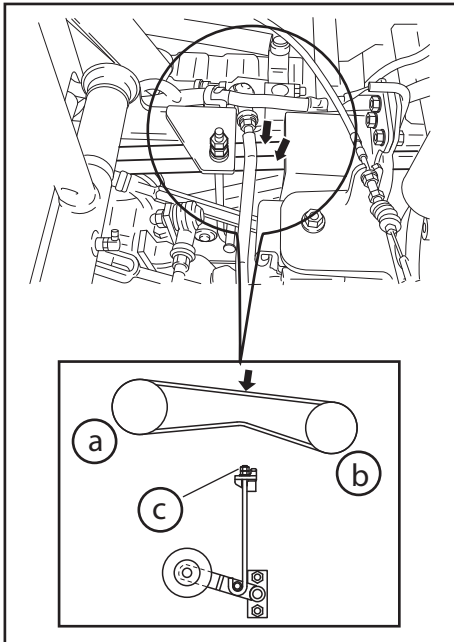
2 = Bullone

3 = Generatore

4 = Pompa dell'acqua del raffreddamento

5 = Puleggia motrice

24.4 Regolazione della tensione della cinghia di trascinamento



- 1) Allentate il dado di arresto.
- 2) Girate il dado di regolazione della barra di tensione in senso orario per regolare la tensione della cinghia di trascinamento, in modo tale che si schiacci di 10 mm con una forza di pressione compresa fra 2,5 e 3,5 kg).
- 3) Fate attenzione a stringere bene il dado di arresto.

a = Puleggia del motore

b = Puleggia HST

c = Dado di arresto

IMPORTANTE

Se non riuscite a regolare la cinghia a causa di una perdita di elasticità o di altri danni, sostituirla. Chiedete al vostro rivenditore di sostituire la cinghia di trascinamento con una nuova.

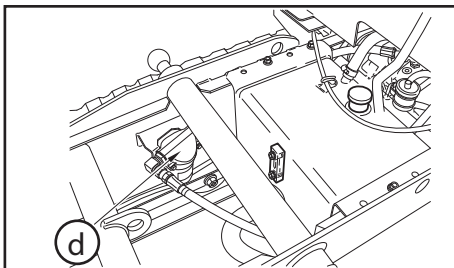
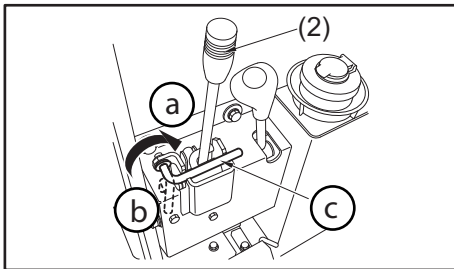
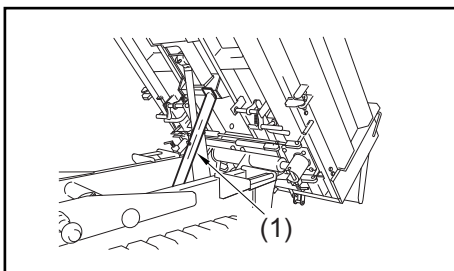
24.12 Sostituzione del filtro di ritorno dell'olio idraulico

AVVERTENZA

- Assicuratevi di mantenere l'arresto della benna in posizione sollevata durante l'ispezione o la riparazione della macchina.
- L'olio idraulico e il serbatoio sono caldi e sotto pressione alla temperatura di funzionamento. Non sostituite mai l'olio subito dopo aver spento il motore. Aspettate che il serbatoio si sia sufficientemente raffreddato per poterlo toccare con le mani nude.

Materiale da preparare

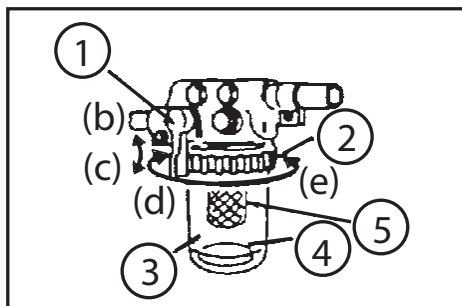
- Recipiente d'olio
- Chiave per filtro



- 1) Parcheggiate la macchina su un suolo piano. Sollevate la benna, mettete la leva di bloccaggio (1) del rovesciamento in posizione bloccata e spegnete il motore. Azionate la leva di sollevamento (2) prima in avanti e poi indietro per liberare la pressione nel circuito del cilindro idraulico e bloccate la leva di sollevamento con il suo arresto (c).

a = Bloccare
b = Sbloccare

- 2) Mettete il recipiente d'olio sotto al filtro di ritorno (d).
- 3) Togliete la cartuccia del filtro dell'olio con la chiave.
- 4) Asciugate la polvere e l'olio dal supporto del filtro con uno straccio impregnato di olio leggero e installate la nuova cartuccia dopo aver spalmato la superficie del giunto con olio idraulico.
- 5) Installate la cartuccia del filtro a mano finché la superficie di tenuta tocca il supporto del filtro e girate ancora di 2/3 di giro con la chiave per filtro.
- 6) Dopo aver installato la nuova cartuccia del filtro, fate girare il motore e controllate che non ci siano perdite d'olio dalle superfici di contatto.



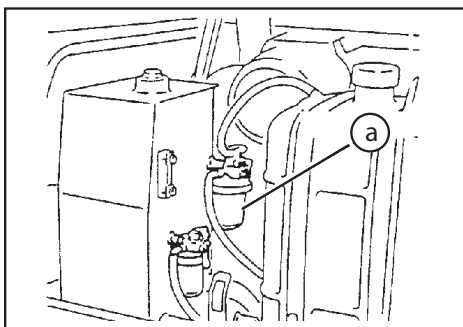
- 2) Allentate l'anello elastico (2), spostate il carter (3) ed evacuate l'acqua dal carter.
Non lasciate cadere l'anello rosso (4) nel carter.
- 3) Togliete l'elemento (5) e pulitelo all'interno di un vaschetta con olio fluido.
- 4) Mettete il carter (3) in posizione e riserrate l'anello torico (2) per montare il carter.
- 5) Mettete la maniglia (1) sulla posizione "APERTA".

b = Aprire
c = Chiudere
d = Allentare
e = Stringere

25.8 Pulizia / sostituzione dell'elemento del filtro del carburante

⚠ AVVERTENZA

- Tenete lontano le scintille, le fiamme o le sigarette. Alla temperatura di funzionamento, i componenti del motore sono caldi e possono causare delle bruciature. Scollegate la batteria e pulite l'elemento dopo che il motore si è sufficientemente raffreddato.
- Le perdite di carburante o il carburante che si è sparsa sulle superfici calde o sui componenti elettrici rischiano di provocare un incendio. Svuotate il carburante del separatore d'acqua in un recipiente prima di togliere l'anello elastico del separatore d'acqua.



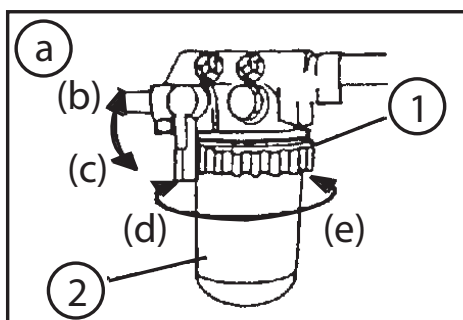
Materiale da preparare :

- Recipiente per il carburante.

Chiudete il rubinetto di tenuta del carburante e togliete l'anello di tenuta per poter togliere l'elemento. Lavatelo con un olio da risciacquo.

Dopo aver pulito o sostituito l'elemento o quando è vuoto di carburante, evacuate l'aria dall'elemento come segue :

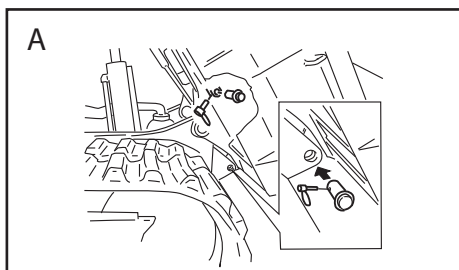
- 1) Riempite il serbatoio di carburante.
- 2) Girate l'interruttore della chiave sulla posizione "ON".
- 3) L'aria viene evacuata automaticamente.



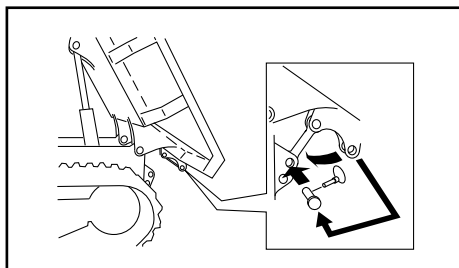
1 = Anello di tenuta
2 = Filtro
a = Filtro del carburante
b = Chiudere
c = Aprire
d = Allentare
e = Serrare

IMPORTANTE

Preparate due chiavi per montare e smontare i tubi idraulici. Utilizzate una delle due chiavi per non piegare il tubo idraulico.



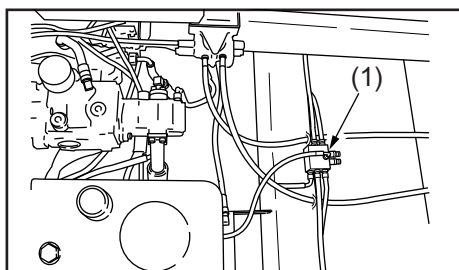
A = Tipo di benna a tre alettoni laterali



- 1) Ribaltate la benna e regolate la leva di bloccaggio della benna in posizione di bloccaggio poi spegnete il motore.
- 2) Sostenete la benna con un cuneo.
- 3) Sostituite i posti di collegamento dei tubi idraulici collegati alla valvola di autotensione (1). Le sostituzioni dei posti di collegamento dei tubi idraulici permette di ritrattare o di spiegare il martinetto di tensione.

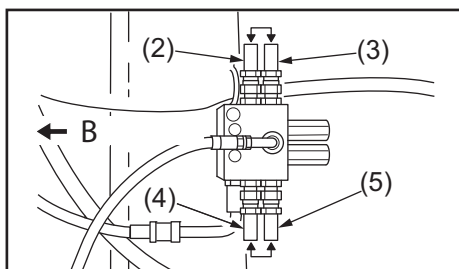
Cingolo di gomma destro : Sostituite i posti di collegamento dei tubi idraulici (2) e (3).

Cingolo di gomma sinistro: Sostituite i posti di collegamento dei tubi idraulici (4) e (5).



- 4) Avviate il motore e ritrattate completamente il martinetto di tensione, poi spegnete il motore.

- 5) Con un martinetto, sollevate la macchina in modo da creare un gioco tra il pezzo metallico ed i rulli del cingolo, mettete dei cunei o elementi identici tra la parte inferiore del telaio del cingolo e il suolo.

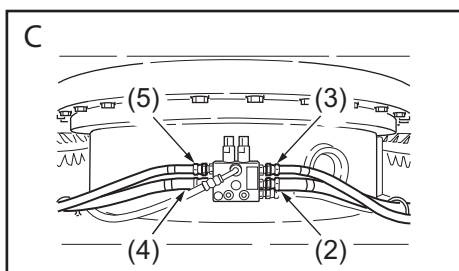


- 6) Togliete prima il cingolo di gomma dal rullo tenditore, poi dalla ruota dentata.

B = Parte anteriore

C = Tipo benna girevole

Messa in opera del cingolo di gomma



- 1) Impegnate il cingolo di gomma sulla ruota dentata motrice e agganciate il cingolo di gomma al rullo tenditore.
- 2) Avviate il motore e con una leva, girate lentamente il cingolo di gomma per sistemare il cingolo sul rullo tenditore.
- 3) Spegnete il motore e assicuratevi che il cingolo sia bene agganciato alla ruota dentata e al rullino tenditore.
- 4) Riferendovi alla spiegazione sotto, sostituite i posti di collegamento dei tubi idraulici collegati alla valvola di autotensione (1), prima di collegare questi tubi come erano prima che siano smontati.
- 5) Avviate il motore e controllate che la tensione del cingolo di gomma sia sufficiente, poi abbassate la macchina al suolo.
- 6) Controllate che non vi siano delle perdite sui tubi idraulici.

26.12 Sostituzione del filtro di ritorno

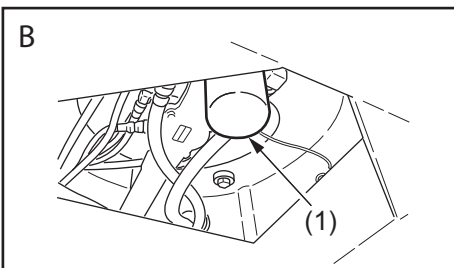
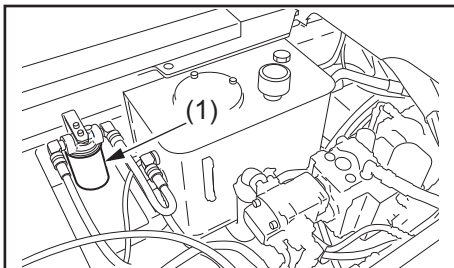
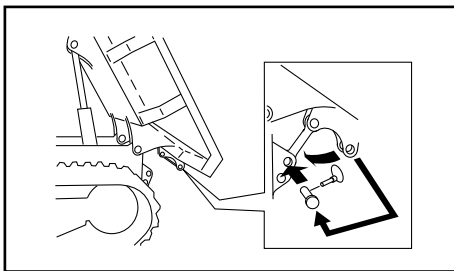
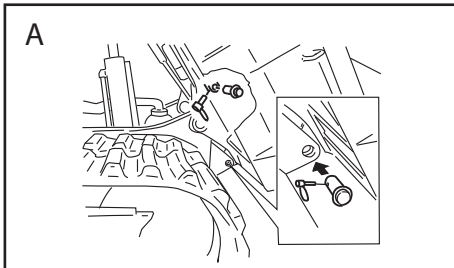
AVVERTENZA

- L'olio idraulico e il serbatoio sono caldi e sotto pressione all'arresto del motore. Ciò può provocare delle bruciature. Provvedete a sostituire il filtro soltanto quando il serbatoio del liquido idraulico è sufficientemente freddo al tatto dopo l'arresto del motore.
- Assicuratevi di montare l'asta della benna per mantenere la macchina con la benna in posizione alta per il controllo o la riparazione della macchina.

Materiale da preparare

- Recipiente d'olio
- Chiave per il filtro

A = Benna a tre alettoni



- 1) Parcheggiate la macchina su un suolo piano. Sollevate la benna, mettete la leva di bloccaggio del ribaltamento in posizione di bloccaggio e spegnete il motore.
- 2) Mantenete la benna alzata con l'asta.
- 3) Sistemate il recipiente d'olio sotto il filtro di ritorno (1).
- 4) Girate la cartuccia del filtro dell'olio con la chiave nel senso orario e toglietela.
- 5) Pulite la polvere e l'olio dal supporto del filtro e spalmate d'olio idraulico la superficie della guarnizione della nuova cartuccia (o con uno strato di grasso), poi montate la cartuccia del filtro.
- 6) Montate la cartuccia del filtro alla mano, girandola da 3/4 a un giro una volta che la superficie di tenuta venga a contatto del supporto del filtro.
- 7) Dopo aver montato la cartuccia, controllate il livello dell'olio con l'indicatore di livello. Se il livello dell'olio è basso, rabboccate il serbatoio.

B = Benna

27.5 Rumore emesso dalle macchine

Risultati degli esami:

	C12R-A	C30R-2A	C50R-3B
LwA (dBA)	100	100	102
LpA/LAeq (dBA)	83	86	82
LpCrête (dBC)	103	109	104

Valori arrotondati

LwA: Livello di potenza acustica ponderata A

LpA/LAeq: Livello di pressione acustica ponderata A alle orecchie dell'operatore.

LpCrête: Valore massimo della pressione acustica istantanea misurata con la ponderazione di frequenza C.

Misure effettuate:

- Macchina in posizione statica
- Motore in funzione in potenza nominale

LwA: Determinato e garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE corretta dalla direttiva 2005/88/CE.

LpA/LAeq: Misurato e garantito ai sensi della norma NF-ISO 6396: 1997.

Nota: Questi valori sono dichiarati ai sensi della direttiva 98/37/CE e non corrispondono a dei valori di esposizione su 8 ore di lavoro.

APPUNTI

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL